

# Automation & Electric Working Group (IWG)

## Fact Sheet

### 自动化及电气行业小组

**Group Coordinator:** David Yang, Emerson

小组协调员：杨士维，艾默生公司

**Group Members:**

小组成员：

ABB	Dyson	Siemens
ARRI	Eaton	Signify
ASSA ABLOY	Emerson	Vertiv
Bitzer	Honeywell	Voith
Carrier	Karon Value	Legrand (2020)
Danfoss	Panasonic Corporation	Midea
DSM	Schneider Electric	Dupont

**Key Objective(s):**

主要目标：

Work closely and cooperatively among IWG Members and with Chinese law enforcement authorities to protect brand owners' interest as well as to fulfill brand owners' corporate social responsibility to consumers.

行业小组成员之间以及与中国执法部门紧密合作，保护品牌商的利益，履行品牌商对消费者的企业社会责任。

**Introduction:**

介绍：

Circuit breaker is an important kind of products used in electric distribution network. This kind of products are various from very small types used by individuals in home to very large and expensive types used by industry. Currently, counterfeit circuit breakers are mainly manufactured in the vicinity of Yueqing City, Zhejiang Province which has long been the main notorious area to AE IWG member companies. Counterfeit circuit breakers are manufactured for domestic sales as well as exportation.

断路器是配电网中使用的一种重要产品。这种产品种类繁多，有个人家庭中使用的小型产品，也有工业上使用的很贵的大型产品。目前，假冒的断路器主要在浙江省乐清市一带生产，而乐清市一直以来都是自动化及电气行业小组成员企业的主要发案地区。制造的假冒断路器既用于国内销售，也用于出口。

AE IWG will focus on the following:

- Work together closely among IWG members on information sharing and case handling;
- Raise AE IWG' common issues to relevant law enforcement authorities for action;

- Communicate with law enforcement authorities for general information sharing and training etc.

自动化及电气行业小组将侧重于以下方面：

- 小组成员之间在信息共享和案件处理方面密切合作。
- 向有关执法部门提出自动化及电气行业小组的共同问题，以便采取行动。
- 就一般信息共享和培训等问题与执法机关进行沟通。